



Nummer **5** numero
vom **27/02/2025** del

DEKRET

Genehmigung des jährlichen Cashflow-Plans 2025

DECRETO

Approvazione del piano annuale dei flussi di cassa 2025

Die Agentur für öffentliche Verträge - AOV (nachstehend Agentur), welche mit Art. 27 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, zuletzt geändert durch Art. 18 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2023, Nr. 12 errichtet wurde, ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig und handelt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit.

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Agentur, die mit Beschluss der Landesregierung vom 19. März 2012, Nr. 385, genehmigt und zuletzt mit Beschluss vom 29. Oktober 2024, Nr. 923, geändert wurde.

Mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 385/2012, Nr. 822/12, Nr. 30/2015, Nr. 1474/2015, Nr. 1475/2015, Nr. 64/2019 und Nr. 292/2023, ist die Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Agentur genehmigt und abgeändert worden. Durch diese Vereinbarung sind die Beziehungen zwischen der Agentur und der Autonomen Provinz geregelt. (Vereinbarung Nr. 1672/2016, Vereinbarung Nr. 1695/2019 und Vereinbarung Nr. 1711/2023).

Die Artikel 5 und 7 der Satzung, betreffend die Befugnisse des Direktors und des Rechnungsprüfers, sowie die Artikel 10, 11, 12 und 13 legen die verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Modalitäten fest.

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, betrifft die „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Organismen“.

Artikel 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014, i.g.F., befasst sich mit der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 626/2016 sieht ab dem Jahr 2016 den Übergang der Agentur zur zivilrechtlichen Buchhaltung vor.

L'Agencia per i contratti pubblici – ACP (di seguito Agencia), istituita con l'art. 27 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 e da ultimo modificato dall'art. 18 della legge provinciale 29 giugno 2023, n. 12 è un Ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano, dotato di personalità giuridica di diritto pubblico, con indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che opera secondo criteri di efficienza, economicità ed efficacia.

Visto lo Statuto dell'Agencia, approvato con deliberazione della Giunta provinciale del 19 marzo 2012, n. 385, e da ultimo modificato con la deliberazione del 29 ottobre 2024, n. 923.

Con le deliberazioni della Giunta provinciale n. 385/2012, n. 822/12, n. 30/2015, n. 1474/2015, n. 1475/2015, n. 64/2019 e n. 292/2023 è stata approvata e modificata la convenzione tra la Provincia Autonoma di Bolzano e l'Agencia. Con l'anzidetta convenzione sono regolati i rapporti tra l'Agencia e la Provincia Autonoma (Convenzione n. 1672/2016, Convenzione n. 1695/2019 e Convenzione n. 1711/2023).

Gli articoli 5 e 7 dello statuto, relativi alle attribuzioni del Direttore e del Revisore dei conti, nonché gli articoli 10, 11, 12 e 13 stabiliscono le modalità di gestione amministrativa e contabile.

Il decreto legislativo 23.06.2011, n. 118 concerne le *“Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”*.

L'articolo 23 della legge provinciale n. 11/2014 e s.m. affronta il tema dell'armonizzazione dei sistemi contabili.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 626/2016 dispone, a partire dall'anno 2016, il passaggio dell'Agencia alla contabilità civilistica.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 978/2018 bestimmt die Körperschaften und die Modalitäten zur Ausübung der Koordinierung der öffentlichen Finanzen auf Landesebene, gemäß Artikel 79, Absätze 3 und 4, des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 670/1972.

Artikel 6 des Gesetzesdekrets vom 19. Oktober 2024, Nr. 155, sieht vor, dass zur Stärkung der bereits vorgesehenen Maßnahmen zur Reduzierung der Zahlungsfristen die öffentlichen Verwaltungen, in Umsetzung der Missionen und Komponenten M1C1-72 bis des nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans (PNRR), gemäß Artikel 1, Absatz 2, des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, bis zum 28. Februar eines jeden Jahres einen jährlichen Cashflow-Plan verabschieden. Dieser muss einen Zeitplan der Zahlungen und Einnahmen des betreffenden Haushaltsjahres enthalten.

Der jährliche Cashflow-Plan wird auf der Grundlage der auf der institutionellen Website des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen - Abteilung der Generalbuchhaltung des Staates - zur Verfügung gestellten Vorlagen und der vom Finanzverantwortlichen in Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Dienststellen der Körperschaften erstellten vierteljährlichen Prognosen erstellt, wobei auch die Entwicklung der Einnahmen und Ausgaben der Vorjahre zu berücksichtigen wird.

Bis zum 28. Februar eines jeden Jahres kann der Cashflow-Plan unter Berücksichtigung der Organisation der Körperschaft durch eine Maßnahme des Exekutivorgans des Unternehmens verabschiedet werden.

Um die Wirksamkeit während des Haushaltsjahres zu gewährleisten, wird der jährliche Cashflow-Plan vierteljährlich aktualisiert, indem die Vorhersagen anhand der tatsächlichen Einnahmen und Ausgaben überprüft und neu formuliert werden, wobei auch die Haushaltsänderungen berücksichtigt werden, die Einfluss auf die vierteljährlichen Cashflow-Prognosen haben.

dies alles vorausgeschickt,

verfügt

die Generaldirektorin der Agentur

La deliberazione della Giunta provinciale n. 978/2018, individua gli enti e le modalità per l'esercizio del coordinamento della finanza pubblica provinciale, di cui all'articolo 79, commi 3 e 4, del decreto del Presidente della Repubblica n. 670/1972.

L'articolo 6 del decreto legge 19 ottobre 2024, n. 155, prevede che, al fine di rafforzare le misure già previste per la riduzione dei tempi di pagamento, dando attuazione alla milestone M1C1-72 bis del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), le amministrazioni pubbliche di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, adottano entro il 28 febbraio di ciascun anno un piano annuale dei flussi di cassa, contenente un cronoprogramma dei pagamenti e degli incassi relativi all'esercizio di riferimento.

Il piano annuale dei flussi di cassa è redatto sulla base dei modelli resi disponibili sul sito istituzionale del Ministero dell'economia e delle finanze - Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato e delle previsioni trimestrali elaborate dal responsabile finanziario con la collaborazione dei responsabili dei servizi dell'ente, anche tenendo conto dell'andamento degli incassi e dei pagamenti degli esercizi precedenti.

Entro il 28 febbraio di ciascun anno, e in considerazione dell'organizzazione dell'ente, il Piano dei flussi di cassa è adottato con atto formale dell'organo esecutivo dell'Ente.

Al fine di garantirne l'efficacia durante l'esercizio, il Piano annuale dei flussi di cassa verrà aggiornato trimestralmente, verificando e riformulando le previsioni sulla base degli importi degli incassi e dei pagamenti effettivi, e tenendo conto delle variazioni di bilancio che incidono sulle previsioni trimestrali di cassa.

tutto quanto sopra premesso,

la Direttrice generale dell'Agenzia

decreta

1. den jährlichen Cashflow-Plan für das Haushaltsjahr 2025 zu genehmigen, welcher wesentlichen Bestandteil dieses Dekrets bildet,
 2. der jährliche Cashflow-Plan wird dem Rechnungsprüfungsorgan zur Überprüfung übermittelt, gemäß Artikel 6, Absatz 2 des Gesetzesdekrets vom 19. Oktober 2024, Nr. 155,
 3. dieses Dekret mit der beigefügten Excel-Tabelle an die Abteilung Finanzen der Autonomen Provinz Bozen zu senden, um die entsprechenden Überprüfungen zu ermöglichen,
 4. zudem festzulegen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite der Agentur unter der Rubrik „Bilanzen | AOV | AOV | Autonome Provinz Bozen - Südtirol,“ in „Transparente Verwaltung“ gemäß Artikel 9 des Gv.D. Nr. 33/2013 veröffentlicht wird.
1. di approvare il Piano annuale dei flussi di cassa per l'esercizio finanziario 2025, che forma parte integrante del presente decreto;
 2. di trasmettere il Piano annuale dei flussi di cassa all'organo di revisione per la verifica prevista dall'articolo 6, comma 2, del decreto-legge 19 ottobre 2024, n. 155;
 3. di inviare il presente decreto con allegata la tabella Excel, alla ripartizione Finanze della Provincia Autonoma di Bolzano, per consentire le verifiche di competenza;
 4. di disporre altresì che il presente provvedimento sia pubblicato sul sito internet dell'Agenzia, all'interno della sezione "Bilanci | ACP | ACP | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige", in "Amministrazione trasparente", di cui all'articolo 9 del D.Lgs. n. 33/2013.

Gegen diese Maßnahme kann vor dem Verwaltungsgericht Bozen mit Rechtsbeistand eines Rechtsanwalts Rekurs eingereicht werden. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt 60 Tage ab Erhalt dieser Maßnahme gemäß Art. 29 des GvD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung).

Avverso il presente provvedimento è ammesso al TRGA di Bolzano, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 60 giorni dal ricevimento del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 29, del d.lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo).

Die Generaldirektorin der Agentur

La Direttrice generale dell'Agenzia

Petra Mahlkecht

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)